



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 04 au 08 avril 2011

Articles à la une:

◦ L'augmentation des prix des matières premières préoccupent les sociétés de production, malgré la volonté du service des Finances à stabiliser les prix du marché.

► A la Une :

HCMV – Réunion : Une réunion sur les mesures remédiant aux difficultés rencontrées par les sociétés commerciales à Hô Chi Minh-Ville dans le secteur bancaire et fiscal ainsi que dans leurs activités d'import-export s'est tenue à Hô Chi Minh-Ville le 4 avril. Cette réunion est organisée par la Banque centrale, le ministère de l'Industrie et du Commerce, le ministère des Finances et le Comité populaire municipal. (*Tuoi Tre, 05/04/11-p.3*)

Le ministère de l'Industrie et du Commerce a présidé le 5 avril une visioconférence à Ha Noi et à Hô Chi Minh-Ville sur le bilan des exportations et importations nationales du 1^{er} trimestre. Les sociétés ont soulevé leurs préoccupations sur l'augmentation du prix des matières premières, le taux d'intérêt bancaire trop élevé (plus de 20%). Les associations proposent au gouvernement de venir en aide aux sociétés productrices par une politique d'assistance. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 06/04/11-p.7*)

HCMV – Marché : Les billets de train seront augmentés de 5 à 15% suivant les catégories à partir du 8 avril 2011, a annoncé le responsable de la gare ferroviaire Saigon. (*Tuoi Tre, 02/04/11-p.2*)

Le président de l'Union des compagnies de Taxi de Hô Chi Minh-Ville a fait savoir le 3 avril dernier, qu'en raison de la hausse du prix du carburant, les compagnies de taxi *Vinasun* et *Mai Linh* ont augmenté le tarif du transport de 1 000 dongs/km. Cette hausse s'élèvera de 8 à 12% dans les compagnies de transport de marchandises de Hô Chi Minh-Ville et de 7 à 15% chez les compagnies d'autocars interprovinciaux de la gare routière de l'Est. (*Tuoi Tre, 04/04/11-p.2, Thanh Niên, 06/04/11-p.2*)

Le service des Finances est en train d'étudier la liste des prix proposés par les sociétés participant au programme de stabilisation des prix sur le marché en 2011, à partir du 1^{er} avril. Ce service constate une augmentation du prix de 9 à 43% sur tous les produits inclus dans ce programme. Notamment les produits d'huile de table, de viande de porc, sucre, etc. En attendant la décision du Comité populaire municipal, le service des Finances encourage les sociétés à appliquer le prix de 2010. (*Tuoi Tre, 06/04/11-p.17*)

► Politique :

HCMV – Administration : Le Comité populaire municipal envisage d'économiser pour l'année en cours près de 900 milliards de dongs de ses dépenses publiques. Dans le contexte des difficultés financières, à l'exception des projets (en particulier les projets de communications) en cours d'achèvement, les autorités locales réduiront 10% (soit 179 milliards de dongs) des dépenses régulières, supprimeront l'achat des équipements non nécessaires tels que voitures, climatiseurs... (soit 202 milliards de dongs) et suspendront 83 projets d'un investissement total de 440 milliards de dongs. (*Tuoi Tre, 04/04/11-p.3*)

VN – Salaire minimum : Le gouvernement a rendu public le 4 avril le décret n°22 fixant le niveau du salaire minimum général à 830 000 dongs/mois/personne à compter du 1^{er} mai 2011, soit 100 000 dongs/mois de plus que le salaire minimum actuel. Ce salaire sera applicable pour les cadres, les fonctionnaires, les personnes travaillant dans les forces armées, les organisations et les sociétés du secteur public. Le décret gouvernemental n°23 sorti le même jour précise également une augmentation de 13,7% pour la pension de retraite, les allocations sociales et allocations mensuelles concernant 6 groupes de bénéficiaires. (*Tuoi Tre, 05/04/11-p.2*)

HCMV – Aide sociale : Le Comité populaire municipal a décidé d'accorder une aide sociale aux personnes démunies, aux bénéficiaires des aides sociales et aux fonctionnaires. Cette aide, d'une durée de 9 mois (avril – décembre 2011) oscille entre 50 000 et 200 000 dong/personne/mois. (*Nguoi Lao dong, 06/04/11-p.7*)

VN – Fiscalité : Selon la décision n°21/2011, le gouvernement autorise le déport de versement de l'impôt sur les recettes des PME (Petites et moyennes entreprises) pour une durée d'1 an. (*Thanh Niên, 08/04/11-p.7*)

► Relations internationales :

ONU/HCMV – Humanitaire : Les représentants du Comité populaire municipal et de l'association des handicapés de l'Asie du Pacifique ont convenu le 1^{er} avril de la création des centres indépendants à Hô Chi Minh-Ville et dans d'autres localités. (*Tuoi Tre, 04/04/11-p.2*)

VN/Laos – Pétrole : La société *PV Oil Laos* vient de voir le jour à Vientiane (capitale du Laos). Habilitée essentiellement dans l'importation et le commerce des produits de carburant, *PV Oil Laos* est dotée capital statutaire de plus de 3 millions de dollars investi à 100% par la compagnie générale du pétrole du Vietnam (*PV Oil*). (*Thanh Niên, 04/04/11-p.7*)

Pays-Bas/HCMV – Inondations : Le centre de management contre les inondations à Hô Chi Minh-Ville a organisé une conférence sur les rapports préliminaires du projet de lutte contre les inondations des gouvernements hollandais et vietnamiens. Hô Chi Minh-Ville compte 58 axes de communications routières susceptibles d'être gravement inondés par les pluies à cause du réseau d'écoulement des eaux de pluie et du phénomène d'affaissement du sol par endroits. Les autorités locales n'ont pas encore élaboré une stratégie générale ni une coopération homogène avec les provinces avoisinantes dans la lutte contre les inondations. La vitesse des travaux de lutte contre les inondations avance au ralenti. Les experts vietnamiens et hollandais se penchent actuellement sur le choix d'une des 3 méthodes contre les inondations qui est la plus faisable. Selon les prévisions, les travaux débiteront mi 2012 sur les aides non remboursables hollandais, 1,5 million d'euros). (*Nguoi Lao dong, 06/04/11-p.7*)

Etats-Unis/Dong Nai – Agent orange : Une délégation de dialogue vietnamo-américain sur l'agent orange/dioxine établit le 8 avril le bilan de ses activités et discute de son prochain plan d'action dans la province de Dong Nai. (*Thanh Niên, 08/04/11-p.2*)

► Relations franco-vietnamiennes :

HCMV – Cinéma : En plus de la soirée de 7 meilleurs courts-métrages de France, de la Wallonie Bruxelles et du Vietnam (9 avril 2011), le programme de cinéma français d'avril à l'Idécaf propose au public *Les fautes d'orthographes* du réalisateur Jean-Jacques Zilbermann (16 avril) et *Qui m'aime me suive* du réalisateur Benoît Cohen (23 avril). (*Phat Luat, 04/04/11-p.B*)

VN - Formation : Le *CFVG* (Centre Franco-Vietnamien de Formation à la Gestion) vient d'ouvrir la 1^{ère} promotion de formation de doctorat en gestion pour 15 étudiants. Ce cursus dure 2 ans, et pour sa dernière année l'étudiant continuera ses études, avec l'aide d'un professeur, en s'inscrivant à un des programmes proposés par 4 universités françaises partenaires du *CFVG* (*Tuoi Tre, 05/04/11-p.8*)

Huê – Art : Une exposition d'art d'installation sous le thème de « forêt de souvenirs » des artistes français, Kristine Mc Carroll, et australien, Levitus Geoff, vient de s'ouvrir au n°15 rue Lê Loi, ville de Huê. (*Tuoi Tre, 05/04/11-p.12*)

HCMV – Emploi : Le 10^{ème} forum international de l'emploi 2011 se tiendra le 16 avril à l'hôtel Equatorial (242 rue Tran Binh Trong, Q.5) avec 12 sociétés locales et étrangères participantes, a annoncé la Chambre de Commerce et d'Industrie française au Vietnam. Selon les organisateurs, 500 postes de cadre supérieur y seront proposés. Organisé pour la 1^{ère} fois en 2001, le forum international de l'emploi est devenu par la suite un événement annuel. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 06/04/11- p.2 & 8, Saigon Times, 6/04/11-p.2*)

► Economie :

HCMV – Exportations : Le séisme et le tsunami au Japon ont obligé ce pays à importer 59% de ses besoins alimentaires. Ce désastre pourrait faire augmenter le prix des vivres et des denrées dans la région et alourdir l'inflation dans un grand nombre de pays asiatiques. Les ports de Hô Chi Minh-Ville enregistreraient une hausse de la quantité des marchandises exportés vers le Japon, notamment le port *Cat Lai* qui transite en moyenne près de 1 millions de dollars de marchandises vers le Japon. (*Tuoi Tre*, 03/04/11-p.20 & 04/04/11-p.16)

Delta du Mékong – Riz : La récente récolte dans un modèle de grande rizière de plus de 1 000 ha de la commune Vinh Binh du district de Chau Thanh (province de An Giang) a rapporté un bénéfice intéressant aux 485 foyers de paysans qui ont accepté de regrouper leurs rizières et d'appliquer la nouvelle méthode de culture collective suivant les instructions de la société de protection végétale (BVTV) *An Giang*. Avec l'autorisation du ministère de l'Agriculture et du Développement rural, La *BVTV An Giang* développera en mai prochain ce modèle de culture dans deux grandes rizières des districts de Vinh Hung (province de Long An) et Thoai son (province de An Giang). (*Tuoi Tre*, 04/04/11-p.17)

Le Vietnam a exporté dans le 1^{er} trimestre de l'année 1,85 million de tonnes de riz pour plus de 880 millions de dollars, soit la quantité exportée la plus élevée jusqu'à présent. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 04/04/11-p.17)

HCMV – Tourisme : La Foire du Tourisme de Hô Chi Minh-Ville se tiendra pour la 7^{ème} année dans le parc du 23 septembre (1^{er} arrondissement) du 7 au 10 avril. Les sociétés de tourisme, les agences de voyage, les restaurants et les hôtels de 29 villes et provinces y seront représentées par plus de 150 stands. (*Tuoi Tre*, 02/04/11-p.16)

HCMV – Immobilier : Selon une étude de la société des services immobiliers *Savills Vietnam*, environ 5 000 nouveaux appartements viennent de s'ajouter sur la liste d'offres immobilières à Hô Chi Minh-Ville pour le 1^{er} trimestre 2011, soit une hausse de 25% par rapport au dernier trimestre 2010. Pour cette même période, les transactions d'environ 3 500 appartements ont été réalisées, soit 16% de plus qu'au dernier trimestre 2010. 70% de ces appartements sont de moyenne catégorie. Selon les prévisions, la concurrence dans ce secteur serait plus serrée avec une offre de 14 500 nouveaux appartements proposés dans les prochains 2^{ème} et 3^{ème} trimestres, sans compter les 15 000 appartements non encore vendus à présent. (*Nguoi Lao dong*, 06/04/11-p.12)

HCMV – Avion : Le département de l'aviation civile du Vietnam a reçu une note d'urgence du département de l'aviation de la fédération américaine de procéder à la vérification de la coque des avions Boeing 737-300, 737-400 et 737-500. La compagnie *Jetstar Pacific Airlines* est l'unique compagnie aérienne du Vietnam à posséder une flotte de 5 Boeings 737-400 construits dans les années 1992 – 1996. (*Nguoi Lao dong*, 07/04/11-p.2)

HCMV – Commerce : La coopérative de légumes-bio *Tho Viet* a inauguré son 1^{er} supermarché de légumes bio suivant les normes *VIETGAP* (normes vietnamiennes de bonnes pratiques agricoles) sur la rue Lê Van Tho de l'arrondissement de Go Vap. Les bénéfices provenant de cette culture sont en moyenne de 5 millions de dong/2 000m². (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh*, 07/04/11-p.11, *Saigon Giai Phong*, 07/04/11-p.2)

► Maux sociaux :

HCMV – Course illégale : 57 conducteurs de motos ont été arrêtés par la police à l'aube du 3 avril pour avoir causé le désordre public en participant à une course illégale de motos dans certaines rues des arrondissements 4 et Binh Thanh. Leurs motos ont été saisies temporairement. (*Nguoi Lao dong*, 04/04/11-p.7)

Binh Duong – Contrefaçon : Le bureau de gestion du marché de la province de Binh Duong a saisi plus de 160 mini-bombonnes de gaz à un propriétaire d'un point de vente dans la commune de Tan Dinh du district de Ben Cat. Ce dernier a avoué avoir entrepris des activités illégales d'embouteillage de gaz combustible dans 100 mini-bombonnes en moyenne par jour et ce depuis 7 mois. (*Nguoi Lao dong*, 05/04/11-p.2)

HCMV – Meurtre : Le tribunal populaire de Hô Chi Minh-Ville a condamné à la peine capitale deux jeunes hommes pour meurtre et vol de biens privés. Suite à un conflit, ces accusés avaient planifié

d'assassiner la directrice du bureau des ressources naturelles et de l'environnement de l'arrondissement de Phu Nhuan. Ils sont parvenus à la blesser et ont tué son amie, une ex secrétaire adjointe du Parti de cet arrondissement. (*Tuoi Tre, 07/04/11-p.5*)

► **Société :**

HCMV – Santé : A l'occasion de la Journée mondiale de l'Autisme (2 avril), l'école des enfants autistes et le groupe Halo ont organisé la journée des familles des enfants autistes, le 1^{er} de ce genre à Hô Chi Minh-Ville. Le nombre d'enfants touchés par cette maladie a tendance à s'accroître. Cependant beaucoup de personnes confondent l'autisme avec les maladies mentales ou de dépression. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 03/04/11-p.9*)

Environ 400 personnes en uniforme affichant le slogan « agir ensemble pour les enfants autistes » ont circulé en moto dans les rues du 7^{ème} arrondissement jusqu'au centre-ville dans l'intention d'émettre le message à la communauté de comprendre et de partager avec les enfants atteints de cette maladie. (*Tuoi Tre, 03/04/11-p.4*) Le centre de la Médecine préventive de Hô Chi Minh-Ville a signalé la hausse de la maladie de pied-main-bouche chez les enfants. Près de 600 cas sont déclarés dans les 3 premiers mois de 2011, dont 3 décès. (*Nguoi Lao dong, 08/04/11-p.13*)

HCMV – Emploi : Hô Chi Minh-Ville nécessitera pour le 2^{ème} semestre de l'année 87 000 travailleurs, dont plus de 10 000 pour les zones franches de production et les zones industrielles. (*Thanh Niên, 04/04/11-p.2*)

Au cours d'une réunion de travail avec le centre de prévision sur la main d'œuvre et d'information sur le marché de Hô Chi Minh-Ville, le vice Premier-ministre Nguyen Thien Nhan constate que les employeurs n'avaient pas encore fourni les informations complètes sur leurs besoins concrets en recrutement de personnel. Il indique que les prévisions sur les besoins en recrutement de personnel ne sont pas précises, ce qui rend la planification d'une stratégie pour le marché de la main d'œuvre sur le long terme difficile. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 06/04/11-p.2*)

Un site de recrutement et d'offres d'emploi vient d'être officiellement activé à l'adresse www.procareers.vn. (*Tuoi Tre, 07/04/11-p.4*)

VN – Radioactivité : Ces derniers jours, les centres d'observation du Vietnam ont découvert des traces d'iode radioactif Cs-134 dont la teneur est très minime (soit des milliers de fois inférieure aux normes autorisées) et ne peut affecter la santé humaine. (*Tuoi Tre, 05/04/11-p.2*)

Selon les prévisions de l'institut nucléaire du Vietnam, les nuages radioactifs arriveraient au nord du Vietnam mais la teneur sera faible et n'affectera pas la santé humaine. (*Nguoi Lao dong, 08/04/11-p.4*)

HCMV – Environnement : Plus de 1 000 étudiants de l'université d'Agroforesterie de Hô Chi Minh-Ville ont réalisé un tableau record sur l'environnement. Baptisée « la jeunesse vietnamienne agit pour l'environnement », cette mosaïque de plus de 51 m² de surface est assemblée de fragments en bois. (*Thanh Niên, 05/04/11-p.9*)

L'association des Etudiants de Hô Chi Minh-Ville vient de lancer le concours du court métrage sur le thème de l'environnement vert en vue de sensibiliser la prise de conscience de la communauté dans la protection de l'environnement. (*Thanh Niên, 05/04/11-p.9*)

Le service des Ressources naturelles et de l'Environnement a tenu une conférence de presse sur la journée de recyclage des déchets de Hô Chi Minh-Ville 2011. Lancée il y a 3 ans, cet événement compte une participation active des habitants (de 5 000 personnes en 2008 à 10 000 personnes en 2010) et une augmentation des points de collecte de déchets toxiques. Cependant cette activité n'attire pas encore les sociétés dont la production rejette des déchets toxiques. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 05/04/11-p.6*) Cette année, la journée de recyclage des déchets aura lieu au palais du Travail (55B, Nguyen Thi Minh Khai, Q.1) avec pour thème « réduction de rejet de déchets toxiques, réutilisation des déchets et recyclage ». Plus d'une centaine de points de collecte des déchets nocifs seront ouverts une semaine avant cet événement. (*Tuoi Tre, 06/04/11-p.10*)

► Culture :

HCMV – Education : Le service de l'Education et de la Formation a demandé au Comité populaire municipal d'autoriser ses écoles supérieures et ses écoles secondaires de formation professionnelle d'organiser, en plus de la sélection normale, un concours de recrutement afin de pouvoir sélectionner des enseignants compétents. (*Tuoi Tre, 04/04/11-p.8*)

Le ministère de l'Education et de la Formation a fixé la date des épreuves de baccalauréat du 2 au 4 juin 2011. Les candidats auront à passer 6 matières obligatoires, dont 3 (langues étrangères, biologie et géographie) sous forme de questions à choix multiples. (*Thanh Niên, 05/04/11-p.8*)

Le Comité populaire du 1^{er} arrondissement vient de mettre en place un cours d'auto-défense dans les collèges de sa circonscription. Les élèves des classes 8 et 9 suivront ainsi un d'entraînement de 10 semaines sur les techniques de base d'auto-défense. (*Tuoi Tre, 05/04/11-p.8*)

HCMV – Opéra : 20 chansons de la comédie musicale *Notre Dame de Paris* seront interprétées par des chanteurs connus dans la soirée du 22 et 23 avril restaurant-bar WE de Hô Chi Minh-Ville. Le compositeur Ha Quang Minh a traduit en vietnamien les paroles de ces chansons pour aider les spectateurs vietnamiens à mieux connaître le contenu et à apprécier l'âme de cette célèbre comédie musicale. (*Tuoi Tre, 02/04/11-p.12*)

HCMV – Université : Le vice Premier-ministre Nguyen Thien Nhan a chargé le ministère de l'Education et de la Formation de lui soumettre, fin mai 2011, la liste des universités et des écoles supérieures à Ha Noi et à Hô Chi Minh-Ville choisies pour le programme d'expérimentation de déménagement vers la banlieue. (*Thanh Niên, 05/04/11-p.2*)

Le Comité populaire municipal a donné son accord pour la mise en expérimentation du déménagement de l'université des Langues et de l'Informatique, de l'université des Techniques et des Technologies et de l'école secondaire privée de nutrition et des techniques médicaux *Hong Duc* vers la zone urbaine Nord-ouest de la ville. Hô Chi Minh-Ville recense environ 112 universités et écoles supérieures et avait planifié plus de 2 200 ha de terrain dans les districts suburbains pour la construction à neuf de ces établissements, dans le but de réduire la pression de circulation au centre-ville. (*Tuoi Tre, 07/04/11-p.8*)

HCMV – Loisirs : Le Comité populaire municipal vient de demander au service des Communications et des Transports de trouver un autre endroit pour y construire un parc de jeux pour enfants. Celui qui se trouve actuellement dans le parc *Lê Van Tam* (1^{er} arrondissement) doit être délocalisé en fonction du projet de construction d'un parc de stationnement souterrain. (*Nguoi Lao dong, 06/04/11-p.7*)

HCMV – Médias : Un accord de coopération totale a été signé à Tokyo entre les responsable du journal vietnamien *Tuoi Tre/La Jeunesse* et du journal japonais *Mainichi*. Publié au Japon depuis 1872, *Mainichi* est le 3^{ème} journal en matière de tirage et d'effectif du personnel. (*Tuoi Tre, 07/04/11-p.2*)

Ba Ria - Vung Tau – Festival : Le festival du cerf-volant du Sud-est a débuté le 6 avril dans la ville de Vung Tau avec la participant de 90 artistes. Les 50 meilleurs cerfs-volants seront sélectionnés pour participer au 3^{ème} festival international du cerf-volant qui se déroulera du 8 au 10 avril. (*Tuoi Tre, 07/04/11-p.2*)

► Grippe A (H1N1) :

Le service de Santé de la province de Ben Tra a confirmé que 8 des 32 élèves du lycée *Doan Thi Diem* (commune de Tan Phong, district de Thanh Phu) ont été testés positifs au virus grippal A/H1N1. Le nombre total de cas humain positif à ce virus s'élève à présent à 375 dans cette localité. (*Tuoi Tre, 02/04/11-p.2*)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :
Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Viêtnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* - Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..

(*) Ce document est une synthèse de la presse vietnamienne et ne saurait engager la responsabilité du consulat.